





## SDD SOFTWARE UPDATE



REF: **DVD 139 – 05 CALIBRATION FILE V.188**

<a href="#">BRASIL</a>	Use a lista adjacente para selecionar o idioma desejado
<a href="#">简体中文</a>	使用此列表选择您需要的语言
<a href="#">NEDERLANDS</a>	Gebruik de lijst om de gewenste taal te selecteren.
<a href="#">ENGLISH</a>	Use the list to select the language you require
<a href="#">FRANÇAIS</a>	Sélectionnez dans la liste la langue souhaitée.
<a href="#">DEUTSCH</a>	Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste aus.
<a href="#">ITALIANO</a>	Utilizzare la lista per selezionare la lingua desiderata
<a href="#">日本語</a>	リストを使用し、必要な言語を選択してください。
<a href="#">한국어</a>	다음 목록을 사용하여 원하는 언어를 선택하십시오.
<a href="#">PORTUGUÊS</a>	Use a lista ao lado para seleccionar a língua que necessita
<a href="#">РУССКИЙ</a>	Используйте прилагаемый список для выбора требуемого языка.
<a href="#">ESPAÑOL</a>	Seleccione en la lista el idioma que desee

	<b>SDD SOFTWARE UPDATE</b>	
<b>REF: DVD 139 – 05 CALIBRATION FILE V. 188</b>		<b>DATE: 9/2014</b>

 **USE GUIDANCE:**

**ALL SDD USERS MUST INSTALL THESE UPDATES**

Updates consist of SDD Software Updates (Patches/DVDs) and Calibration File releases.

The number after the DVD reference in the header indicates the software update level - 00, 01, 02 etc.

The Calibration File version indicates the current release of the vehicle calibration file databases.

- Current Installed Software levels can be checked via *Settings - System information*.
- Updates can be triggered via *Settings - System Utilities*

For further information on keeping your software updated please refer to the information on TOPIx.

**FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN COMPROMISE OF WARRANTY CLAIMS AND CUSTOMER SATISFACTION**

**Introduction:**

This document contains important information, as it describes the content of the DVD software update referenced in the header; please ensure that all users of the SDD diagnostic platform are made aware of its content.

**SIZE:**



**05: 551 MB**

**NOTE: Before you install Software update 05, the updates listed below must be installed:**

- **DVD 139**
- **Software update 01**
- **Software update 03**

**13MY XF / X250 (2.0 GTDi NAS Only)**

This update contains a software update for the Engine Control Module – ECM (Referred to as Powertrain Control Module – PCM on SDD). This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the ‘Activity Stream’ section on TOPIx.

	<p align="center"><b>SDD SOFTWARE UPDATE</b></p>	
<p>REF: <b>DVD 139 – 05</b> CALIBRATION FILE V. 188</p>		<p>DATE: <b>9/2014</b></p>

**13MY > 14MY XF / X250 (3.0 V6 SC)**

**13MY > 14MY XJ / X351 (3.0 V6 SC)**

This update contains a software update for the Engine Control Module – ECM (Referred to as Powertrain Control Module – PCM on SDD). This is to support a future Technical Service Bulletin. Full details will appear soon in the ‘Activity Stream’ section on TOPlx.

**SDD Updates**



This release also includes the latest SDD mapping

**Vehicle Communication Interface (VCI) Device**

The SSM's for MongoosePro JLR device compliancy with 14MY vehicles have been updated to clarify how to identify the correct device;

Jaguar SSM 71975 – Mongoose device compliancy with 14MY vehicles

Land Rover SSM 71976 – Mongoose device compliancy with 14MY vehicles

	<b>ATUALIZAÇÃO DE SOFTWARE DE SDD</b>	
<b>REF: DVD 139 – 05</b> ARQUIVO DE CALIBRAGEM V.188		<b>DATA: 9/2014</b>



**DIRETRIZES DE USO:**

**TODOS OS USUÁRIOS DO SDD DEVEM INSTALAR ESTAS ATUALIZAÇÕES**

**As atualizações envolvem versões do software SDD (patches/DVDs) e do Arquivo de Calibragem.**

O número depois da referência do **DVD** no cabeçalho indica o nível de atualização do software: 00, 01, 02, etc.

A versão do **Arquivo de Calibragem** indica a versão atual dos bancos de dados dos arquivos de calibragem do veículo.

- **A versão do software atualmente instalado pode ser verificada no caminho *Configurações – Informações do Sistema*.**
- **As atualizações podem ser executadas no caminho *Configurações – Utilitários do Sistema***

Para mais informações sobre como manter o software atualizado, consulte o Topix.

**A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS INSTRUÇÕES PODE COMPROMETER AS SOLICITAÇÕES DE GARANTIA E A SATISFAÇÃO DO CLIENTE**

**Introdução:**

Este documento contém informações importantes, descrevendo o conteúdo da atualização do software no DVD mostrado no cabeçalho; certifique-se de que todos os usuários da plataforma de diagnóstico *SDD* tenham ciência do seu conteúdo.

**SIZE:**



**05: 551 MB**

**OBSERVAÇÃO:** antes de instalar a atualização 05 do software, as atualizações listadas abaixo devem ser instaladas:

- **DVD 139**
- **Atualização de software 01**
- **Atualização de software 03**

**13MY XF / X250 (somente 2.0 GTDi NAS)**

Esta atualização contém uma atualização de software para o módulo de controle do motor - ECM (conhecido como Módulo de Controle do Grupo Propulsor - PCM no SDD). Ela se destina a fornecer suporte a um futuro Boletim de serviços técnicos. Mais detalhes aparecerão em breve na seção "Fluxo de atividades" no TOPIx.

	<p align="center"><b>ATUALIZAÇÃO DE SOFTWARE DE SDD</b></p>	
<p>REF: <b>DVD 139 – 05</b> ARQUIVO DE CALIBRAGEM V.188</p>		<p>DATA: <b>9/2014</b></p>

**13MY > 14MY XF / X250 (3.0 V6 SC)**

**13MY > 14MY XJ / X351 (3.0 V6 SC)**

Esta atualização contém uma atualização de software para o módulo de controle do motor - ECM (conhecido como Módulo de Controle do Grupo Propulsor - PCM no SDD). Ela se destina a fornecer suporte a um futuro Boletim de serviços técnicos. Mais detalhes aparecerão em breve na seção "Fluxo de atividades" no TOPIx.

**Atualizações do SDD**

Esta versão também inclui o mapeamento do SDD mais recente

**Dispositivo da Interface de Comunicação com o Veículo (VCI)**

O SSM para conformidade do dispositivo MongoosePro JLR para veículos 14MY foi atualizado para esclarecer como identificar o dispositivo correto;

Jaguar SSM 71975 - Conformidade do dispositivo Mongoose com veículos 14MY

Land Rover SSM 71976 - Conformidade do dispositivo Mongoose com veículos 14MY

	<b>SDD 软件更新</b>	
<b>主题: DVD 139 – 05 校验文件 V. 188</b>		<b>日期: 2014 年 9 月</b>



**所有 SDD 用户都必须安装这些更新内容**

更新内容包含 SDD 软件更新（补丁文件 / DVD）和校验文件版本。

关于 DVD 之后的序号，请参考顶部指示的软件更新级别 – 00、01、02 等等。

校验文件版本指示了车辆校验文件数据库的当前版本。

- 当前安装的软件级别可通过 **设置 - 系统信息** 来确认。
- 可通过 **设置 - 系统实用程序** 来触发启用更新。

关于软件持续更新的更多信息，请参考 Topix 上的相关信息。

**不遵守这些说明可能导致您的保修索赔失败和客户满意度下降**

**简介:**

此文档包含了重要信息，其描述了首页所引用的 DVD 软件更新的内容；请确保 SDD 诊断平台的所有用户都熟悉其内容。

**SIZE:**

**05: 551 MB**

**注意：在安装软件更新 05 前，必须先安装以下更新：**

- DVD 139
- 软件更新 01
- 软件更新 03

**2013 车型年款 XF / X250 ( 2.0 GTDi, 仅限北美 )**

此更新包含发动机控制模块（ECM，在 SDD 上被称为动力总成系统控制模块）的软件更新。这是为了支持未来的技术服务公告。详细信息随后将在 TOPIX 的“活动流”上公布。

	<b>SDD 软件更新</b>	
<b>主题: DVD 139 – 05 校验文件 V. 188</b>		<b>日期: 2014 年 9 月</b>

2013 车型年款 > 2014 车型年款 XF / X250 (3.0 V6 SC)

2013 车型年款 > 2014 车型年款 XJ / X351 (3.0 V6 SC)

此更新包含发动机控制模块 ( ECM , 在 SDD 上被称为动力总成系统控制模块 ) 的软件更新。这是为了支持未来的技术服务公告。 详细信息随后将在 TOPIx 的“活动流”上公布。

#### SDD 更新

此版本还包含最新的 SDD 链接

#### 车辆通讯接口 (VCI) 设备

MongoosePro JLR 设备与 2014 车型年款的兼容性 SSM 均已更新，阐明了如何标识正确的设备；

Jaguar SSM 71975 – Mongoose 设备与 2014 车型年款的兼容性

Land Rover SSM 71976 – Mongoose 设备与 2014 车型年款的兼容性

	<b>UPDATE SDD-SOFTWARE</b>	
<b>BETREFT: DVD 139 – 05 KALIBRATIEBESTAND V. 188</b>		<b>Datum: 9/2014</b>

 **AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK:**

**ALLE SDD-GEBRUIKERS MOETEN DEZE BIJWERKBESTANDEN INSTALLEREN**

Het bijwerken omvat bijgewerkte SDD-software (bijwerkbestanden/dvd's) en uitgaven van kalibratiebestanden.

Het getal achter de DVD-referentie in de kop geeft het softwarebijwerkniveau, 00, 01, 02 enz., aan.

De versie van het kalibratiebestand geeft de huidige uitgave van de kalibratiebestand-databases voor het voertuig aan.

- U kunt de op dat moment geïnstalleerde software-niveau's controleren via *Instellingen - Systeeminformatie*.
- U kunt de bijwerkbestanden activeren via *Instellingen - Systeemhulpprogramma's*

Raadpleeg voor verdere informatie over hoe u uw software op het nieuwste niveau bijgewerkt kunt houden, de informatie op Topix.

**HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DEZE AANWIJZINGEN KAN DE GARANTIECLAIMS TENIET DOEN EN DE TEVREDENHEID VAN DE KLANT NADELIG BEÏNVLOEDEN**

**Inleiding:**

Dit document bevat belangrijke informatie, aangezien het de inhoud beschrijft van de bijgewerkte dvd-software waarnaar in de kop verwezen wordt; wij verzoeken u te zorgen dat alle gebruikers van het SDD-diagnosesysteem van de inhoud op de hoogte worden gesteld.

**SIZE:**

**05: 551 MB**



**OPMERKING: Voordat u software-update 05 installeert, moet u onderstaande updates installeren:**

- **DVD 139**
- **Software-update 01**
- **Software-update 03**

**MJ 13 XF / X250 (Alleen 2.0 GTDi NAS)**

Deze update bevat een software-update voor de motorregelmodule - ECM (wordt aandrijflijnregelmodule - PCM genoemd in SDD). Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen snel in de sectie 'Activiteitenstroom' op TOPIx.



	<b>UPDATE SDD-SOFTWARE</b>	
<b>BETREFT: DVD 139 – 05 KALIBRATIEBESTAND V. 188</b>		<b>Datum: 9/2014</b>

**MJ 13 > MJ 14 XF / X250 (3.0 V6 met supercharger)**

**MJ 13 > MJ 14 XJ / X351 (3.0 V6 met supercharger)**

Deze update bevat een software-update voor de motorregelmodule - ECM (wordt aandrijflijnregelmodule - PCM genoemd in SDD). Dit ondersteunt een toekomstig technisch servicebulletin. Alle details verschijnen snel in de sectie 'Activiteitenstroom' op TOPIx.

#### **SDD-updates**

Deze versie bevat ook de meest recente SDD-verwijzingsinformatie

#### **VCI-apparaat (autocommunicatie-interface)**

De SSM's voor de compatibiliteit van MongoosePro JLR-apparaten met voertuigen van MJ 14 zijn bijgewerkt om duidelijk te maken hoe het juiste apparaat kan worden geïdentificeerd;

Jaguar SSM 71975 - compatibiliteit van Mongoose-apparaat met voertuigen van MJ 14

Land Rover SSM 71976 - compatibiliteit van Mongoose-apparaat met voertuigen van MJ 14

	<p align="center"><b>MISE A JOUR LOGICIEL SDD</b></p>	
<p>REF: <b>DVD 139 – 05</b> FICHER D'ETALONNAGE V. 188</p>		<p>DATE : <b>9/2014</b></p>

**! MODE D'EMPLOI :**

**TOUS LES UTILISATEURS DU SYSTEME SDD DOIVENT INSTALLER CES MISES A JOUR.**

Les mises à jour concernent la version du logiciel du système SDD (fichiers correctifs/DVD) et des fichiers d'étalonnage.

Les numéros qui suivent la référence du DVD en en-tête indiquent le niveau de mise à jour du logiciel - 00, 01, 02 etc.

La version du Fichier d'étalonnage reflète la version actuelle des bases de données du fichier d'étalonnage du véhicule.

- Vous pouvez contrôler les versions de logiciel actuellement installées dans *Paramètres - Informations système.*
- Vous pouvez lancer les mises à jour dans *Paramètres - Utilitaires système.*

Pour plus d'informations sur la façon de mettre à jour votre logiciel, veuillez consulter les informations publiées sur la Topix.

**LE NON-RESPECT DES PRESENTES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAINER LE REJET DES RECLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE ET UNE INSATISFACTION DE LA PART DU CLIENT**

**Introduction :**

Ce document contient des informations importantes car il détaille la mise à jour de la version du logiciel du DVD auquel il est fait référence en en-tête ; veuillez vous assurer que tous les utilisateurs du système de diagnostic SDD ont pris connaissance de son contenu.

**SIZE:**

**05: 551 MB**

**REMARQUE : avant d'installer la mise à jour logicielle 05, les mises à jour indiquées ci-dessous doivent être installées :**

- DVD 139
- Mise à jour logicielle 01
- Mise à jour logicielle 03

 <b>JAGUAR</b>	<b>MISE A JOUR LOGICIEL SDD</b>	
REF: <b>DVD 139 – 05</b> FICHER D'ETALONNAGE V. 188		DATE : <b>9/2014</b>

#### **XF/X250 (2.0 GTDi Amérique du Nord uniquement) AM 2013**

Cette mise à jour contient une mise à jour logicielle pour le module de commande du moteur - ECM (dénommé Module de commande du groupe motopropulseur - PCM sur le SDD). Ce document permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront disponibles dans la section "Flux d'activité" du site TOPIx.

#### **XF/X250 (3.0 V6 SC) AM 2013 > AM 2014 XJ/X351 AM 2013 > AM 2014(3.0 V6 SC)**

Cette mise à jour contient une mise à jour logicielle pour le module de commande du moteur - ECM (dénommé Module de commande du groupe motopropulseur - PCM sur le SDD). Ce document permet de prendre en charge un bulletin de service technique ultérieur. Tous les détails seront disponibles dans la section "Flux d'activité" du site TOPIx.

#### **Mises à jour SDD**



Cette publication contient également la dernière cartographie SDD.

#### **Dispositif d'interface de communication du véhicule (VCI)**

Le SSM pour conformité du dispositif MongoosePro JLR avec les véhicules de l'AM 2014 a été mis à jour pour clarifier l'identification du périphérique adéquat ;

Jaguar SSM 71975 - conformité du dispositif Mongoose avec les véhicules de l'AM 2014

Land Rover SSM 71976 - conformité du dispositif Mongoose avec les véhicules de l'AM 2014

	<b>SDD SOFTWAREUPDATE</b>	
<b>BEZUG: DVD 139 – 05 KALIBRIERUNGSDATEI V. 188</b>		<b>DATUM: 9/2014</b>

**⚠ BITTE BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN:**

**DIESE AKTUALISIERUNGEN MÜSSEN VON ALLEN SDD-BENUTZERN INSTALLIERT WERDEN**

Die Aktualisierungen umfassen SDD-Softwareaktualisierungen (Patch-Dateien/DVDs) und neue Kalibrierungsdateien.

Die Zahl nach der DVD-Nummer in der Kopfzeile kennzeichnet die Version der Softwareaktualisierung - 00, 01, 02 usw.

Die Version der **Kalibrierungsdatei** weist auf die aktuelle Version der Fahrzeugkalibrierungsdatei-Datenbanken hin:

- Die aktuell installierte Softwareversion lässt sich über *Einstellungen - Systeminformationen* ermitteln.
- Aktualisierungen werden über *Einstellungen - System-Dienstprogramme* gestartet.

Für weitere Informationen zur Aktualisierung der Software siehe Topix.

**DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZUM VERLUST VON GARANTIEANSPRÜCHEN UND KUNDENZUFRIEDENHEIT FÜHREN.**

**Einführung:**

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen, da es den Inhalt der in der Kopfzeile angegebenen DVD-Softwareaktualisierungen beschreibt. Sämtliche Benutzer der SDD-Diagnoseplattform müssen über den Inhalt dieses Dokuments informiert sein.

**SIZE:**



**05: 551 MB**

**HINWEIS: Vor der Installation der Softwareaktualisierung 05 müssen die folgenden Aktualisierungen installiert sein:**

- **DVD 139**
- **Softwareaktualisierung 01**
- **Softwareaktualisierung 03**

**MJ 13 – XF/X250 (2.0 GTDi, nur NAS)**

Diese Softwareaktualisierung betrifft das Motorsteuergerät (ECM) – Im SDD-System auch als Antriebsstrang-Steuergerät (PCM) bezeichnet. Dies dient der Unterstützung einer künftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Aktivitätsanzeige“.

	<b>SDD SOFTWAREUPDATE</b>	
<b>BEZUG: DVD 139 – 05 KALIBRIERUNGSDATEI V. 188</b>		<b>DATUM: 9/2014</b>

**MJ 13 bis MJ 14 – XF/X250 (3.0L-V6-Kompressormotor)**

**MJ 13 bis MJ 14 – XJ/X351 (3.0L-V6-Kompressormotor)**

Diese Softwareaktualisierung betrifft das Motorsteuergerät (ECM) – Im SDD-System auch als Antriebsstrang-Steuergerät (PCM) bezeichnet. Dies dient der Unterstützung einer künftigen Technischen Serviceinformation. Eine ausführliche Beschreibung erscheint demnächst in TOPIx im Abschnitt „Aktivitätsanzeige“.

#### **SDD-Aktualisierungen**



Diese Version enthält außerdem die neuesten SDD-Zuordnungen

#### **Fahrzeug-Kommunikationsschnittstelle (VCI)**

Die SSMs für das JLR Gerät MongoosePro bezüglich der Kompatibilität mit Fahrzeugen aus dem MJ 14 wurden aktualisiert, um das Verfahren zur Ermittlung des korrekten Geräts klar zu erläutern.

Jaguar SSM 71975 – Kompatibilität des Mongoose Geräts mit Fahrzeugen aus dem MJ 14

Land Rover SSM 71976 – Kompatibilität des Mongoose Geräts mit Fahrzeugen aus dem MJ 14

	<b>AGGIORNAMENTO SOFTWARE SDD</b>	
<b>RIF: DVD 139 – 05 FILE DI TARATURA V. 188</b>		<b>DATA: 9/2014</b>

**⚠ CONSIGLI PER L'UTILIZZO:**

**QUESTI AGGIORNAMENTI DEVONO ESSERE INSTALLATI DA TUTTI GLI UTENTI DEL SISTEMA SDD**

Gli aggiornamenti comprendono aggiornamenti al software SDD (file di correzione/DVD) e nuove versioni dei file di taratura.

Il numero che segue il riferimento del DVD nell'intestazione indica il livello di aggiornamento del software - 00, 01, 02 ecc.

La versione dei **File di taratura** indica la versione corrente dei database dei file di taratura del veicolo.

- È possibile controllare la versione corrente del software installato selezionando su *Impostazioni - Informazioni sul sistema*.
- Per attivare gli aggiornamenti, andare su *Impostazioni - Utilità di sistema*

Per ulteriori informazioni su come tenere aggiornato il software, consultare le informazioni sul Topix.

**IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ INVALIDARE LE RICHIESTE DI RIMBORSO IN GARANZIA E COMPROMETTERE LA QUALITÀ DEL SERVIZIO OFFERTO AL CLIENTE**

**Introduzione:**

Il presente documento contiene informazioni importanti, dal momento che descrive il contenuto dell'aggiornamento del software del DVD indicato nell'intestazione; assicurarsi che il suo contenuto venga segnalato a tutti gli utenti della piattaforma diagnostica SDD.

**SIZE:**



**05: 551 MB**

**NOTA: prima di installare l'aggiornamento software 05, installare gli aggiornamenti elencati di seguito:**

- **DVD 139**
- **Aggiornamento software 01**
- **Aggiornamento software 03**

**XF/X250 (2.0 GTDi solo NAS) 13MY**

Il presente aggiornamento contiene un aggiornamento software per il modulo di comando del motore – ECM (noto anche come modulo di comando della catena cinematica – PCM sull'SDD). Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione "Flusso di attività" in TOPIx.

	<b>AGGIORNAMENTO SOFTWARE SDD</b>	
<b>RIF: DVD 139 – 05 FILE DI TARATURA V. 188</b>		<b>DATA: 9/2014</b>

**XF/X250 (V6 3.0 SC) 13MY > 14MY**

**XJ/X351 (V6 3.0 SC) 13MY > 14MY**

Il presente aggiornamento contiene un aggiornamento software per il modulo di comando del motore – ECM (noto anche come modulo di comando della catena cinematica – PCM sull'SDD). Ciò a supporto di un futuro bollettino tecnico di servizio. I dettagli completi saranno presto presenti nella sezione "Flusso di attività" in TOPIx.

#### **Aggiornamenti dell'SDD**

La presente versione include anche le ultime mappature SDD

#### **Dispositivo VCI (Interfaccia di comunicazione veicolo)**

Gli SSM per la conformità del dispositivo MongoosePro JLR per veicoli 14MY sono stati aggiornati per chiarire in che modo identificare il dispositivo corretto;

Jaguar SSM 71975 – Conformità del dispositivo Mongoose per veicoli 14MY

Land Rover SSM 71976 – Conformità del dispositivo Mongoose per veicoli 14MY

	<b>SDD</b> キャリブレーション ファイル	
<b>参照: DVD 139 – 05</b> キャリブレーション ファイル V. 188		<b>日付: 2014 年 9 月</b>

 **使用ガイド :**

**すべての SDD ユーザーはこれらのアップデートをインストールすること**

**アップデートの内容は、SDD ソフトウェア アップデート (バッチ / DVD) およびキャリブレーション ファイルのリリースである。**

ヘッダの DVD 参照番号の後にある数字はソフトウェア アップデート レベル (00、01、02 等) を示している。

キャリブレーション ファイルのバージョンは、車両キャリブレーション ファイル データベースの現行リリースを示している。

- 現在インストールされているソフトウェア レベルは [設定] - [システム情報] によって確認できる。
- アップデートは [設定] - [システム ユーティリティ] によって実行できる。

ソフトウェアをアップデート状態に維持するための追加情報は、Topix の情報を参照のこと。

**これらの指示を順守しない場合は、保証請求ができなくなり顧客満足を失う結果となる場合がある。**

**序文 :**

この文書には、ヘッダに参照されている DVD ソフトウェア アップデートの内容が説明されており、重要な情報が記載されている。「SDD」診断プラットフォームのすべてのユーザーは、この内容について認識していること。

**SIZE:**

**05: 551 MB**

**注: ソフトウェア アップデート 05 をインストールする前に以下に記載されているアップデートをインストールする必要があります。**

- DVD 139
- ソフトウェア アップデート 01
- ソフトウェア アップデート 03



	<b>SDD</b> キャリブレーション ファイル	
<b>参照: DVD 139 – 05</b> キャリブレーション ファイル V. 188		<b>日付: 2014 年 9 月</b>

#### 13MY XF/X250 (2.0 GTDi NAS のみ)

このアップデートには、エンジンコントロール モジュール (ECM) (SDD では PCM (パワートレーンコントロール モジュール) と呼ばれます) のソフトウェア アップデートが含まれています。これは、将来のテクニカル サービス プリティンをサポートするためのものです。詳細は、まもなく TOPIx の「アクティビティストリーム」セクションに掲載されます。

#### 13MY ~ 14MY XF/X250 (3.0 V6 SC)

#### 13MY ~ 14MY XJ/X351 (3.0 V6 SC)

このアップデートには、エンジンコントロール モジュール (ECM) (SDD では PCM (パワートレーンコントロール モジュール) と呼ばれます) のソフトウェア アップデートが含まれています。これは、将来のテクニカル サービス プリティンをサポートするためのものです。詳細は、まもなく TOPIx の「アクティビティストリーム」セクションに掲載されます。

#### SDD アップデート



このリリースには、最新「SDD」マッピングも含まれています。

#### 車両通信インターフェース (VCI) デバイス

14MY 車両との MongoosePro JLR デバイスの適合性に関する SSM を更新し、正しいデバイスの識別方法を明確にしました。

Jaguar SSM 71975 – 14MY 車両との Mongoose デバイスの適合性

Land Rover SSM 71976 – 14MY 車両との Mongoose デバイスの適合性

	<p align="center"><b>SDD소프트웨어 업데이트</b></p>	
<p><b>참조: DVD 139 – 05 보정 파일 버전v. 188</b></p>		<p><b>날짜: 2014/9</b></p>

 **사용 가이드:**

**SDD 사용자는 반드시 이 업데이트를 설치하십시오**

업데이트는 SDD 소프트웨어 업데이트(패치/DVD) 및 보정 파일 릴리즈로 구성되어 있습니다.

머리글의 DVD 참조 뒤에 오는 번호는 소프트웨어 업데이트 버전(00, 01, 02 등)을 나타냅니다.

보정 파일 버전은 차량 보정 파일 데이터베이스의 현재 릴리즈를 나타냅니다.

- 현재 설치된 소프트웨어 버전 확인: *설정 - 시스템 정보*
- 업데이트 실행: *설정 - 시스템 유틸리티*

소프트웨어를 최신 업데이트 상태로 유지하는 방법에 대한 자세한 내용은 TOPIx 를 참조하십시오.

지침을 따르지 않을 경우 보증 요청 및 고객 만족에 불이익이 따를 수 있습니다.

**소개**



이 문서에는 중요 정보가 포함되어 있으며, DVD 소프트웨어 업데이트 내용에 대해 설명하고 있습니다. 모든 SDD 진단 플랫폼 사용자가 이 내용을 이미 숙지하고 있는지 확인하십시오.

**SIZE:**

**05: 551 MB**

**참고: 소프트웨어 업데이트 05 를 설치하기 전에 아래에 나열된 업데이트를 먼저 설치해야 합니다.**

- DVD 139
- 소프트웨어 업데이트 01
- 소프트웨어 업데이트 03

	<p align="center"><b>SDD소프트웨어</b> <b>업데이트</b></p>	
<p><b>참조: DVD 139 – 05 보정 파일 버전v. 188</b></p>		<p><b>날짜: 2014/9</b></p>

**13MY XF / X250(2.0 GTDi NAS 만 해당)**

이 업데이트는 엔진 컨트롤 모듈 – ECM 의 모듈 프로그래밍 애플리케이션에 대한 업데이트를 포함합니다(SDD 에 파워트레인 컨트롤 모듈 – PCM 으로 표시됨). 이는 향후 기술 서비스 게시판을 지원하기 위한 것입니다. 자세한 정보는 조만간 TOPIx 의 '활동 스트림' 섹션을 통해 제공될 예정입니다.

**13MY > 14MY XF / X250(3.0 V6 SC)**

**13MY > 14MY XJ / X351(3.0 V6 SC)**

이 업데이트는 엔진 컨트롤 모듈 – ECM 의 모듈 프로그래밍 애플리케이션에 대한 업데이트를 포함합니다(SDD 에 파워트레인 컨트롤 모듈 – PCM 으로 표시됨). 이는 향후 기술 서비스 게시판을 지원하기 위한 것입니다. 자세한 정보는 조만간 TOPIx 의 '활동 스트림' 섹션을 통해 제공될 예정입니다.

**SDD 업데이트**



이 업데이트는 또한 최신 SDD 매핑을 포함합니다.

**차량 통신 인터페이스(VCI) 장치**

MongoosePro JLR 장치의 14MY 차량 호환성에 대한 SSM 이 올바른 차량을 식별하는 방법을 명확하게 하기 위해 업데이트되었습니다.

Jaguar SSM 71975 – Mongoose 장치의 14MY 차량 호환성

Land Rover SSM 71976 – Mongoose 장치의 14MY 차량 호환성

	<p align="center"><b>SDD</b> <b>SOFTWAREUPDATE</b></p>	
<p>REF: <b>DVD 139 – 05</b> FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 188</p>		<p>DATA: <b>9/2014</b></p>

 **DIRECTRIZES DE UTILIZAÇÃO:**

**TODOS OS UTILIZADORES DO SDD DEVEM INSTALAR ESTAS ACTUALIZAÇÕES**

As actualizações consistem em actualizações do software do SDD (Correcções/DVDs) e ficheiros de calibragem.

O número após a referência **DVD** no cabeçalho indica o nível de actualização de software - 00, 01, 02, etc.

A versão do **Ficheiro de calibragem** indica a versão actual das bases de dados do ficheiro de calibragem do veículo.

- Os níveis do software actualmente instalado podem ser verificados através de *Definições - Informação do sistema*.
- As actualizações podem ser activadas através de *Definições - Utilitários do sistema*

Para obter mais informações sobre como manter o software actualizado, consulte a informação na Topix.

**A NÃO OBSERVÂNCIA DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ RESULTAR NO COMPROMETIMENTO DE RECLAMAÇÕES AO ABRIGO DA GARANTIA E DA SATISFAÇÃO DO CLIENTE**

**Introdução:**

Este documento contém informação importante, uma vez que descreve o conteúdo da actualização de software de DVD referenciada no cabeçalho; certifique-se de que todos os utilizadores da plataforma de diagnóstico *SDD* têm conhecimento deste conteúdo.

**SIZE:**



**05: 551 MB**

**NOTA: Antes de instalar a actualização de software 05, devem ser instaladas as actualizações listadas abaixo:**

- **DVD 139**
- **Actualização de software 01**
- **Actualização de software 03**

**XF/X250 (apenas veículos de especificação NAS com GTDi de 2,0 L) - Modelo do ano 2013**

Esta actualização contém uma actualização de software para o módulo de controlo do motor – ECM (referido como módulo de controlo do grupo motopropulsor [PCM] no SDD). Serve para permitir o suporte de um futuro Boletim de assistência técnica. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Fluxo de actividades" do TOPIx.

	<p align="center"><b>SDD</b> <b>SOFTWAREUPDATE</b></p>	
<p>REF: <b>DVD 139 – 05</b> FICHEIRO DE CALIBRAGEM V. 188</p>		<p>DATA: <b>9/2014</b></p>

**XF/X250 (V6 de 3,0 L com sobrealimentador) – Modelo do ano 2013 > 2014**

**XJ/X351 (V6 de 3,0 L com sobrealimentador) – Modelo do ano 2013 > 2014**

Esta actualização contém uma actualização de software para o módulo de controlo do motor – ECM (referido como módulo de controlo do grupo motopropulsor [PCM] no SDD). Serve para permitir o suporte de um futuro Boletim de assistência técnica. Os detalhes completos surgirão brevemente na secção "Fluxo de actividades" do TOPIx.

**Actualizações SDD**



Esta edição inclui também o mais recente mapeamento SDD

**Dispositivo de interface de comunicação do veículo (VCI)**

A SSM sobre compatibilidade de dispositivos Mongoose Pro JLR com os veículos do modelo do ano 2014 foi actualizada para esclarecer a forma de identificação do dispositivo correcto;

Jaguar SSM 71975 – compatibilidade do dispositivo Mongoose com os veículos do modelo do ano 2014

Land Rover SSM 71976 – compatibilidade do dispositivo Mongoose com os veículos do modelo do ano 2014

	<p align="center"><b>ПРОГРАММНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ SDD</b></p>	
<p>СПРАВОЧНЫЙ №: <b>DVD 139 – 05</b> КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V 188</p>		<p>ДАТА: <b>9/2014</b></p>

 **РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:**

**ВСЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ SDD ДОЛЖНЫ УСТАНОВИТЬ ЭТИ ОБНОВЛЕНИЯ**

Обновления включают обновления ПО SDD (исправления/DVD) и выпуски калибровочных файлов.

Номер после DVD в заголовке указывает уровень обновления ПО - 00, 01, 02 и пр.

Версия **калибровочного файла** обозначает текущий выпуск базы данных калибровочных файлов автомобиля.

- Текущий уровень установленного ПО можно проверить в меню *Настройки - Сведения о системе*.
- Запуск обновлений производится в меню *Настройки - Системные утилиты*

Для получения дополнительной информации по обновлению ПО см. в Topix.

**НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ДАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТКЛОНЕНИЮ ГАРАНТИЙНЫХ РЕКЛАМАЦИЙ И СНИЖЕНИЮ УРОВНЯ УДОВЛЕТВОРЕННОСТИ КЛИЕНТОВ**

**Введение:**

В этом документе содержится важная информация, описывающая содержимое обновления ПО DVD, указанное в заголовке; убедитесь, что все пользователи диагностической платформы SDD ознакомлены с содержанием документа.

**SIZE:**



**05: 551 MB**

**ПРИМЕЧАНИЕ. Перед установкой программного обеспечения версии 05 необходимо установить следующие обновления:**

- DVD 139
- Обновление программного обеспечения 01
- Обновление программного обеспечения 03

**2013 МГ - XF / X250 (только двигатель GTDi 2,0 л, страны Северной Америки)**

Данное обновление содержит обновление программного обеспечения для блока управления двигателем (ECM) (в SDD называется блоком управления силовым агрегатом - PCM). Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро появится в разделе "Лента активности" в Topix.

	<p align="center"><b>ПРОГРАММНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ SDD</b></p>	
<p>СПРАВОЧНЫЙ №: <b>DVD 139 – 05 КАЛИБРОВОЧНЫЙ ФАЙЛ V 188</b></p>		<p>ДАТА: <b>9/2014</b></p>

**2013 МГ > 2014 МГ - XF / X250 (двигатель V6 3,0 л с нагнетателем)**

**2013 МГ > 2014 МГ - XJ / X351 (двигатель V6 3,0 л с нагнетателем)**

Данное обновление содержит обновление программного обеспечения для блока управления двигателем (ECM) (в SDD называется блоком управления силовым агрегатом - PCM). Для поддержки будущего бюллетеня технического обслуживания. Полная информация скоро появится в разделе "Лента активности" в TOPIx.

#### **Обновления SDD**



В этот выпуск входят также новейшие индексы данных SDD

#### **Устройство интерфейса связи автомобиля (VCI)**

SSM было обновлено, чтобы предоставить сведения об определении верного устройства, для обеспечения совместимости устройства Mongoose Pro JLR с автомобилями 2014 МГ;

Jaguar SSM 71975 – совместимость устройства Mongoose с автомобилями 2014 МГ

Land Rover SSM 71976 – совместимость устройства Mongoose с автомобилями 2014 МГ

	<b>ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE DE SDD</b>	
REF: <b>DVD 139 – 05</b> ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 188		FECHA: <b>9/2014</b>

## GUÍA DE UTILIZACIÓN:

### TODOS LOS USUARIOS DE EQUIPOS SDD DEBERÁN INSTALAR ESTAS ACTUALIZACIONES

Las actualizaciones constan de software actualizado para el SDD (archivos de revisión/DVD) y publicaciones de archivos de calibración.

El número que aparece después de la referencia del DVD como parte de su título, indica la versión de actualización de software, p. ej. 00, 01, 02, etc.

La versión del **Archivo de calibración** indica la versión actual de las bases de datos de los archivos de calibración de vehículos.

- Será posible comprobar la versión de software actualmente instalada utilizando la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Información del sistema*.
- Las actualizaciones podrán implementarse mediante la siguiente secuencia de opciones: *Configuración - Utilidades del sistema*

Si desea obtener información complementaria sobre cómo mantener actualizado su software, consulte la información presente en la Topix.

**EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE AFECTAR NEGATIVAMENTE A LAS RECLAMACIONES EN GARANTÍA Y A LA SATISFACCIÓN DE LOS CLIENTES.**

### INTRODUCCIÓN:

Este documento incluye información importante, ya que describe el contenido de la actualización de software del DVD cuya referencia se indica en su título. Asegúrese de que todos los usuarios de plataformas de diagnóstico SDD tienen conocimiento de su contenido.

### SIZE:

**05: 551 MB**



**NOTA: Antes de instalar la actualización de software 05, deben instalarse las siguientes actualizaciones:**

- **DVD 139**
- **Actualización de software 01**
- **Actualización de software 03**

**XF / X250 de 2013 (2,0 L GTDi solamente para el mercado norteamericano)**

Esta actualización incluye una actualización de software para el módulo de control del motor (ECM), que se denomina módulo de control del grupo motriz (PCM) en el SDD. Esta actualización sirve de apoyo a un boletín de servicio técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles aparecerán próximamente en la sección de flujo de actividades en TOPIX.



	<b>ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE DE SDD</b>	
<b>REF: DVD 139 – 05 ARCHIVO DE CALIBRACIÓN V. 188</b>		<b>FECHA: 9/2014</b>

**XF / X250 de 2013 a 2014 (3,0 L V6 sobrealimentado)**

**XJ / X351 de 2013 a 2014 (3,0 L V6 sobrealimentado)**

Esta actualización incluye una actualización de software para el módulo de control del motor (ECM), que se denomina módulo de control del grupo motriz (PCM) en el SDD. Esta actualización sirve de apoyo a un boletín de servicio técnico que se emitirá próximamente. Todos los detalles aparecerán próximamente en la sección de flujo de actividades en TOPIx.

#### **Actualizaciones del SDD**

Esta versión también incluye la última asignación del SDD

#### **Dispositivo de interfaz de comunicación con el vehículo (VCI)**

Los SSM sobre la compatibilidad de los dispositivos MongoosePro JLR con los vehículos de 2014 en adelante se han actualizado para aclarar cómo identificar el dispositivo correcto.

Jaguar SSM 71975 - Compatibilidad de los dispositivos MongoosePro JLR con los vehículos de 2014 en adelante

Land Rover SSM 71976 - Compatibilidad de los dispositivos MongoosePro JLR con los vehículos de 2014 en adelante